

VARA

BUSINESS



SORTIMENT / ASSORTIMENT

KAUFPREISE
IN CHF
EXKL. MWST
PRIX
D'ACHAT
EN CHF
HORS TVA


MIETPREISE
IN CHF
PRO MONAT
LOYERS
PAR MOIS
EN CHF
PAR MOIS

SINGLE TAP CSA ❄️ COLD ❄️ SODA 💧 AMBIENTE

	HF 8 04036 441 735 Armatur AURORA inkl. TecBox P20 CSA & Installationskit Robinetterie AURORA avec TecBox P20 CSA & Kit d'installation		2'990.-	125.-
	HF 8 04046 441 735 Armatur AURORA inkl. TecBox P40 CSA & Installationskit Robinetterie AURORA avec TecBox P40 CSA & Kit d'installation		3'490.-	135.-
	HF 8 04056 441 735 Armatur AURORA inkl. TecBox P60 CSA & Installationskit Robinetterie AURORA avec TecBox P60 CSA & Kit d'installation		3'990.-	145.-
	HF 8 02236 441 735 Armatur BELLINZONA inkl. TecBox P20 CSA & Installationskit Robinetterie BELLINZONA avec TecBox P20 CSA & Kit d'installation		2'990.-	125.-
	HF 8 02246 441 735 Armatur BELLINZONA inkl. TecBox P40 CSA & Installationskit Robinetterie BELLINZONA avec TecBox P40 CSA & Kit d'installation		3'490.-	135.-
	HF 8 02256 441 735 Armatur BELLINZONA inkl. TecBox P60 CSA & Installationskit Robinetterie BELLINZONA avec TecBox P60 CSA & Kit d'installation		3'990.-	145.-
	HF 8 01437 441 735 Armatur BADEN C inkl. TecBox P20 CSA & Installationskit Robinetterie BADEN C avec TecBox P20 CSA & Kit d'installation		2'990.-	125.-
	HF 8 01447 441 735 Armatur BADEN C inkl. TecBox P40 CSA & Installationskit Robinetterie BADEN C avec TecBox P40 CSA & Kit d'installation		3'490.-	135.-
	HF 8 01457 441 735 Armatur BADEN C inkl. TecBox P60 CSA & Installationskit Robinetterie BADEN C avec TecBox P60 CSA & Kit d'installation		3'990.-	145.-

FARBEN / COULEURS

 441 Edelstahl gebürstet / Acier inox brossé

 448* PVD Titanschwarz gebürstet / PVD titane noir brossé*
* NUR AUF ANFRAGE / UNIQUEMENT SUR DEMANDE

GARANTIE

Garantiedauer 2 Jahre + 1 Jahr bei Installation durch LAUFEN

Durée de garantie : 2 ans + 1 an en cas d'installation par LAUFEN

MIETPAUSCHALE / FORFAIT DE LOCATION

In der Miete inbegriffen sind, die Lieferung, Installation, Instruktion, Service und Wartung über die ganze Mietdauer exkl. CO₂ Zylinder.

La location comprend la livraison, l'installation, la formation, l'entretien et la maintenance pendant toute la durée de la location, à l'exception des bouteilles de CO₂.

SORTIMENT / ASSORTIMENT








KAUFPREISE
IN CHF
EXKL. MWST
PRIX
D'ACHAT
EN CHF
HORS TVA

MIETPREISE
IN CHF
PRO MONAT
TARIFS DE
LOCATION
EN CHF
PAR MOIS

SINGLE TAP HCS ❄️ HOT ❄️ COLD ❄️ SODA

	HF 8 04036 441 733 Armatur AURORA inkl. TecBox P20 HCS & Installationskit Robinetterie AURORA avec TecBox P20 HCS & Kit d'installation		4'090.-	150.-
	HF 8 04046 441 733 Armatur AURORA inkl. TecBox P40 HCS & Installationskit Robinetterie AURORA avec TecBox P40 HCS & Kit d'installation		4'590.-	160.-
	HF 8 04056 441 733 Armatur AURORA inkl. TecBox P60 HCS & Installationskit Robinetterie AURORA avec TecBox P60 HCS & Kit d'installation		5'090.-	170.-
	HF 8 02236 441 733 Armatur BELLINZONA inkl. TecBox P20 HCS & Installationskit Robinetterie BELLINZONA avec TecBox P20 HCS & Kit d'installation		4'090.-	150.-
	HF 8 02246 441 733 Armatur BELLINZONA inkl. TecBox P40 HCS & Installationskit Robinetterie BELLINZONA avec TecBox P40 HCS & Kit d'installation		4'590.-	160.-
	HF 8 02256 441 733 Armatur BELLINZONA inkl. TecBox P60 HCS & Installationskit Robinetterie BELLINZONA avec TecBox P60 HCS & Kit d'installation		5'090.-	170.-
	HF 8 01437 441 733 Armatur BADEN C inkl. TecBox P20 HCS & Installationskit Robinetterie BADEN C avec TecBox P20 HCS & Kit d'installation		4'090.-	150.-
	HF 8 01447 441 733 Armatur BADEN C inkl. TecBox P40 HCS & Installationskit Robinetterie BADEN C avec TecBox P40 HCS & Kit d'installation		4'590.-	160.-
	HF 8 01457 441 733 Armatur BADEN C inkl. TecBox P60 HCS & Installationskit Robinetterie BADEN C avec TecBox P60 HCS & Kit d'installation		5'090.-	170.-

ZUBEHÖR SINGLE TAP ARMATUREN / ACCESSOIRES SINGLE TAP ROBINETTERIE

	HF 8 24501 441 000 Tropfschale RUND MIT ABLAUF Ø 165 mm Bac d'égouttage ROND AVEC ÉCOULEMENT Ø 165 mm		200.-	-
	HF 8 24500 441 000 Tropfschale RUND OHNE ABLAUF Ø 160 mm Bac d'égouttage ROND SANS ÉCOULEMENT Ø 160 mm		60.-	-
	HF 8 24503 441 000 Tropfschale RECHTECKIG MIT ABLAUF 400 × 220 × 34 mm Bac d'égouttage CARRÉ AVEC ÉCOULEMENT 400 × 220 × 34 mm		200.-	-
	HF 8 24502 441 000 Tropfschale RECHTECKIG OHNE ABLAUF 400 × 220 × 28 mm Bac d'égouttage CARRÉ SANS ÉCOULEMENT 400 × 220 × 28 mm		90.-	-


Unverbindliche Preisempfehlung ausgenommen Services (CHF exkl. MwSt) / Prix commerciaux conseillés indicatif sauf services (CHF hors TVA)

SORTIMENT / ASSORTIMENT




KAUFPREISE IN CHF EXKL. MWST	MIETPREISE IN CHF PRO MONAT
PRIX D'ACHAT EN CHF HORS TVA	TARIFS DE LOCATION EN CHF PAR MOIS

DISPENSER	CSA	* COLD	❖ SODA	💧 AMBIENTE			
	HF 8 01260 108 735						
Dispenser FRESH SLIM-20 CSA inkl. Installationskit Dispenser FRESH SLIM-20 CSA avec kit d'installation						2'290.-	109.-
	HF 8 01261 108 735						
Dispenser FRESH ON-20 CSA inkl. Installationskit Dispenser FRESH ON-20 CSA avec kit d'installation						1'990.-	99.-
	HF 8 01262 108 735						
Dispenser FRESH ON-40 CSA inkl. Installationskit Dispenser FRESH ON-40 CSA avec kit d'installation						2'990.-	119.-
	HF 8 01264 108 735						
Dispenser FRESH ON-60 CSA inkl. Installationskit Dispenser FRESH ON-60 CSA avec kit d'installation						3'990.-	139.-




ZUBEHÖR DISPENSER / ACCESSOIRES DISPENSER

	HF 8 25003 108 000						
Sockel, Unterbau für Dispenser, 315 x 642 x 972 mm, inkl. Rollen Socle, structure inférieure pour distributeur, 315 x 642 x 972 mm, avec roulettes						790.-	20.-

ZYLINDER CO₂ / CYLINDRE DE CO₂

	HF 8 21002 000 000						
ONE, 0,970 kg Lebensmittel-Kohlensäure, inkl. Lieferung/Abholung ONE, cylindre de CO ₂ , 0,970 kg de dioxyde de carbone alimentaire, livraison/enlèvement compris						45.- */**	-
	HF 8 21003 000 000						
SIX 6 kg Lebensmittel-Kohlensäure, inkl. Lieferung/Abholung SIX cylindre de CO ₂ , 6 kg de dioxyde de carbone alimentaire, livraison/enlèvement compris						79.- **	-
	HF 8 21004 000 000						
TEN 10 kg Lebensmittel-Kohlensäure, inkl. Lieferung/Abholung TEN cylindre de CO ₂ , 10 kg de dioxyde de carbone alimentaire, livraison/enlèvement compris						99.- **	-

ZUBEHÖR (bestellbar über laufen-vara.ch) / ACCESSOIRES (à commander sur laufen-vara.ch)

	HF 8 20503 000 001						
VARA Wasserfilter, C170 Ionentauscher, Maschinenschutz VARA Filtre d'eau, Échangeur d'ions C170, protection de l'appareil						143.-	-
	HF 8 20504 000 001						
VARA Wasserfilter, F170P Aktivkohlefilter, PFAS Reduzierung von über 99% VARA Filtre d'eau, F170P filtre à charbon actif, réduction des PFAS de plus de 99 %						75.-	-
	HF 8 20505 000 001						
VARA Wasserfilter, TASTE Mineralisierung VARA Filtre d'eau, système de minéralisation TASTE						95.-	-
Installation CSA (inkl. Anfahrt und Kleinmaterial, Zusatzkosten werden separat verrechnet) Installation CSA (y compris le déplacement et le petit matériel, les frais supplémentaires sont facturés séparément)						485.-	-
Installation HCS (inkl. Anfahrt und Kleinmaterial, Zusatzkosten werden separat verrechnet) Installation HCS (y compris le déplacement et le petit matériel, les frais supplémentaires sont facturés séparément)						635.-	-

*Können an jeder LAUFEN Tauschsstelle ausgetauscht werden. / **Bitte beachten: Jahresgebühr von CHF 55.- pro Zylinder ist nicht enthalten

*Peuvent être échangés dans n'importe quel point d'échange LAUFEN. / **Veuillez noter que les frais annuels de 55 francs ainsi que les frais de transport ne sont pas inclus.

ALLGEMEINE VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN LAUFEN SCHWEIZ AG

Allgemeines: Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen (nachfolgend «AVB») gelten für alle Rechtsverhältnisse (wie beispielsweise Angebote, Bestellungen, Verträge, Lieferungen und Dienstleistungen) der LAUFEN Schweiz AG und soweit zutreffend ihrer verbundenen Unternehmen (nachfolgend «LAUFEN») mit ihren Kunden und Handelspartnern (nachfolgend jeweils ein «Kunde» oder die «Kunden»).

Vertragsschluss und Vertragsinhalt: Mit der Bestellung eines Produkts (jedes von LAUFEN hergestellte und/oder vertriebene Produkt nachfolgend ein «LAUFEN-Produkt») oder einer Dienstleistung oder dem Abschluss eines sonstigen Rechtsverhältnisses mit LAUFEN erkennt der Kunde die vorliegenden AVB von LAUFEN an. Abweichende oder zusätzliche Bedingungen, insbesondere auch allgemeine Einkaufsbedingungen des Kunden, finden nur Anwendung, wenn diese zwischen LAUFEN und dem Kunden ausdrücklich und schriftlich vereinbart wurden. Bestimmungen in Bezug auf Konventionalstrafen sind in jedem Fall ausgeschlossen.

Verkaufunterlagen/Masse und Gewichte: Die in den LAUFEN-Verkaufunterlagen enthaltenen sowie die von LAUFEN auf Anfrage zur Verfügung gestellten Mass-, Gewichts-, Farb- und Oberflächenangaben, Konstruktionsdaten, Abbildungen, Zeichnungen, Dokumentationen, Beschreibungen und sonstigen Informationen betreffend die LAUFEN-Produkte sind Mittel- bzw. Richtwerte und rechtlich nicht verbindlich. Die LAUFEN-Produkte unterliegen kleinen Fabrikationstoleranzen und technischen Anpassungen. Entsprechende Abweichungen bleiben deshalb ausdrücklich vorbehalten und stellen keine Qualitäts- oder Konformitätsmängel dar. Ebenfalls vorbehalten und zulässig sind fabrikationsbedingte kleinere Mängel, soweit diese das Gesamtbild und bei fachgerechter und vorschriftsgemässer Verarbeitung/Installation die Funktionsfähigkeit des Erzeugnisses nicht beeinträchtigen. LAUFEN übernimmt ausserdem keine Garantie für die Verfügbarkeit der im Sortiment aufgeführten Produkte.

Auskünfte: Auskünfte über die Verarbeitungs- und Anwendungsmöglichkeiten der LAUFEN-Produkte, die technische Beratung und sonstige Angaben erfolgen durch LAUFEN nach bestem Wissen, sind jedoch rechtlich unverbindlich und erfolgen unter Ausschluss jeglicher Haftung.

Farben: Bedingt durch verschiedene Fabrikationsserien können kleinere Farbnuancen auftreten, welche ausdrücklich zulässig sind. Für farbliche Nichtübereinstimmung mit Produkten anderer Hersteller und Erzeugnissen aus anderen Materialien lehnt LAUFEN jede Verantwortung ab.

Montage: Es sind die allgemeinen Hinweise und Vorschriften betreffend Montage und Unterhalt von sanitären Apparaten im technischen Katalog von LAUFEN zu beachten. Der Kunde ist verantwortlich für die fachgerechte und vorschriftsgemässe Montage und Verwendung der LAUFEN-Produkte. LAUFEN lehnt jede diesbezügliche Haftung ab. Bei Angaben zu Montagmassen bleiben Fabrikationstoleranzen vorbehalten. Die von LAUFEN angegebenen Montagebeispiele sind Vorschläge und LAUFEN übernimmt keine Verantwortung für deren Realisierbarkeit und jede damit verbundene Haftung ist ausgeschlossen.

Lieferungen: Der vereinbarte Liefertermin wird von LAUFEN soweit möglich eingehalten. Er basiert auf den zum Zeitpunkt der Bestellung aktuellen Verhältnissen und setzt normale Materialbeschaffungs- und Produktionszeiten sowie die üblichen Herstellungsmöglichkeiten voraus. Bedingt durch den Herstellungsprozess und/oder durch globale Lieferkettenprobleme kann es jedoch zu Verzögerungen in der Auslieferung und Warenzustellung kommen. LAUFEN kann Liefertermine nicht garantieren und es besteht kein Recht des Kunden im Falle von Lieferverzögerung vom Vertrag zurückzutreten oder Schadenersatzansprüche geltend zu machen. Teillieferungen durch LAUFEN sind zulässig. Für zusätzlich entstandene Kosten, die durch Teillieferungen entstehen, kann der Kunde keine Ansprüche gegen LAUFEN geltend machen. Ist der Kunde mit der Erfüllung seiner Verpflichtungen in Verzug, behält sich LAUFEN das Recht vor, ausstehende Lieferungen auszusetzen.

Transport/Verpackung: Die Ware wird branchenüblich verpackt. Vorbehältlich anderslautender schriftlicher Vereinbarung erfolgt der Versand auf Rechnung und Gefahr des Kunden. Lieferungen werden nur auf ausdrücklichen Wunsch des Kunden und nach entsprechender schriftlicher Vereinbarung versichert, wobei die Kosten für die Transportversicherung zulasten des Kunden gehen. Europaletten müssen umgetauscht werden. Mehrwegepaletten werden verrechnet und nach Retourierung gutgeschrieben. LAUFEN übernimmt keine Haftung für Bruch und abhanden gekommene Ware. Der Kunde ist verpflichtet, die Lieferung vor der Abnahme auf Transportschäden zu prüfen. Transportschäden sind unverzüglich beim Transportunternehmen zur Prüfung zu melden, und eine Kopie der für solche Fälle vorgesehenen Verhandlungsniederschrift ist an LAUFEN weiterzuleiten.

Reklamationen: Reklamationen im Zusammenhang mit LAUFEN-Produkten sind schriftlich innerhalb von acht (8) Kalendertagen nach Zustellung der LAUFEN-Produkte an LAUFEN zu richten. Erfolgt innerhalb dieser Frist keine Reklamation, gilt die Lieferung als genehmigt. Verborgene Qualitätsmängel, die erst nach Ablauf dieser Frist, jedoch noch innerhalb der in der separaten Tabelle in

Anhang 1 festgelegten Garantiefriesten auftreten, sind unverzüglich, spätestens innerhalb von acht (8) Kalendertagen nach ihrer Entdeckung, schriftlich zu melden. Reklamationen müssen in jedem Fall per Einschreiben mit Rückschein an den Sitz von LAUFEN Schweiz AG gesendet werden. Massgeblich für die Fristen ist der Zeitpunkt des Zahlungseingangs der Reklamation bei LAUFEN.

Preise: Alle in den LAUFEN-Preislisten aufgeführten Preise verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung in Schweizer Franken pro Stück, exkl. Mehrwertsteuer, Fracht-, Versand- und Verpackungskosten. Solche Kosten werden gesondert in Rechnung gestellt. Für LAUFEN-Produkte, welche Leuchtmittel und elektronische Teile enthalten, ist die vorgezogene Recyclinggebühr (VRG) in den Preisen inbegriffen. Die Versandkosten (Schweizerische Post, PostPac Priority) für Paketsendungen bis 30kg betragen mindestens CHF 10.50 und für Paketsendungen bis 50kg mindestens CHF 21.00. Ab einem Netto-Warenwert von CHF 150.00 pro Bestellung entfallen die Versandkosten für Paketsendungen (ausgenommen Transferlieferungen). Lieferungen per Bahn oder Schwerlastverkehr werden gemäss den aktuellen Frachtkostentarifen, einschliesslich Kraftstoff- und Stauzuschlag, verrechnet. Bei Expressbestellungen werden die anfallenden Kosten gemäss den geltenden Tarifen vollumfänglich verrechnet. LAUFEN behält sich das Recht vor, die Versandtarife im Bedarfsfall anzupassen.

Zahlungsfrist und -modalitäten: Sofern nicht schriftlich anders vereinbart, erfolgt die Erstlieferung ausschliesslich gegen Zahlung bei Lieferung oder gegen Vorauszahlung. Sämtliche Rechnungen von LAUFEN sind innerhalb von 30 (dreissig) Kalendertagen netto und ohne Skonto zu begleichen. Bei Nichteinhaltung der vereinbarten Zahlungsfrist kommt der Kunde automatisch in Verzug und es ist eine Verzugsgebühr von 1.5% pro Monat bis zur vollständigen Erfüllung der Zahlungsverpflichtungen zu entrichten.

Bestellungen sämtlicher Verbrauchs- und Ersatzmaterialien über den Webshop: Der Webshop ist ausschliesslich für Kunden mit einer Lieferadresse in der Schweiz oder Liechtenstein zugänglich. Die Verfügbarkeit der Produkte im Webshop kann variieren und unterliegt der aktuellen Lagerbestandslage. Eine Bestellung gilt erst dann als angenommen, wenn LAUFEN eine ausdrückliche Bestellbestätigung per E-Mail versendet hat. Bestellungen über den Webshop sind verbindlich. Änderungen oder Stornierungen können nur in Ausnahmefällen und nach individueller Prüfung durch LAUFEN vorgenommen werden. Falls eine Stornierung durch LAUFEN akzeptiert wird, können Bearbeitungsgebühren anfallen.

Eigentumsvorbehalt: Sämtliche von LAUFEN gelieferten Produkte bleiben bis zur vollständigen Erfüllung der Zahlungsverpflichtungen durch den Kunden uneingeschränktes Eigentum von LAUFEN. CO₂-Zylinder gehen dagegen nicht in das Eigentum des Kunden über, sondern verbleiben im Eigentum von LAUFEN, insbesondere auch nach deren Übergabe an den Kunden. Der Kunde ist verpflichtet, diese gemäss den festgelegten Rückgabebedingungen zurückzugeben:

- Eine Rückgabe ist erforderlich, wenn sich mehr als acht (8) Zylinder im Kundenkonto des Verbrauchers befinden oder wenn seit dem Erhalt eines Zylinders zwei Jahre vergangen sind.
 - Die Rückgabe muss innerhalb von dreissig (30) Tagen nach Erhalt eines Rücksendetiketts erfolgen. Die Rücksendung erfolgt in Paketen mit jeweils vier Zylindern. Haben Sie Fragen zum Rücksendeprozess oder war das Rücksendetikett nicht beigelegt, wenden Sie sich bitte an support@laufen.ch.
 - Die Zylinder dürfen nicht weiterverkauft oder an Dritte übertragen werden.
 - Erfolgt die Rückgabe nicht fristgerecht oder in beschädigtem/unbrauchbarem Zustand, wird eine Gebühr von CHF 20 pro nicht zurückgegebenem oder unbrauchbarem Zylinder erhoben.
- Für Geschäftskunden gilt diese Sonderregelung ebenfalls, wobei individuelle Vereinbarungen Vorrang haben.

Höhere Gewalt: LAUFEN übernimmt keine Haftung für die Nichterfüllung oder mangelhafte Erfüllung ihrer Vertragspflichten, die durch Höhere Gewalt verursacht wird. Unter «**Höherer Gewalt**» versteht man nach Vertragsabschluss eintretende unvorhersehbare Ereignisse, die ausserhalb des Einflussbereichs von LAUFEN liegen, wie zum Beispiel (aber nicht ausschliesslich) Naturkatastrophen, kriegerische Auseinandersetzungen, Streiks, Boykottaktionen, Pandemien sowie behördliche Verfügungen, die die Lieferung verhindern oder erheblich erschweren.

Allgemeine Gewährleistung und Haftung: Allfällige Ansprüche aus Gewährleistung beschränken sich auf den Ersatz der gelieferten Produkte. LAUFEN behält sich jedoch das Recht vor, nach eigenem Ermessen den Mangel zu beheben oder eine Preisminderung zu gewähren. Falls das betreffende Produkt nicht mehr verfügbar ist und/oder nicht mehr produziert wird, kann dessen Ersatz durch ein gleichartiges Modell im alleinigen Ermessen von LAUFEN in derselben Preiskategorie erfolgen. Der Kunde darf fehlerhafte Produkte nicht ohne vorherige schriftliche Zustimmung von LAUFEN zum Austausch zurücksenden. Darüber hinaus bestehen keine Ansprüche auf Schadenersatz, insbesondere (aber nicht nur) für indirekte Schäden oder Vermögensschäden wie Arbeitslohn, Kosten für Ersatzprodukte, Fracht- und Versandkosten, entgangenen Gewinn, Verzugszinsen, Konventionalstrafen, Materialschäden oder Auswechslungskosten. Ungeachtet des Vorstehenden haftet LAUFEN nicht, und jegliche Gewährleistungsansprüche sind

ausgeschlossen, bei unsachgemässer, vorschriftswidriger oder entgegen den in den Produktdokumentationen und -beschreibungen enthaltenen Anweisungen oder Empfehlungen von LAUFEN erfolgter Verwendung, Pflege, Verarbeitung oder Installation der LAUFEN-Produkte. Im Falle einer Veränderung des Produkts oder seiner Behandlung erlischt jegliche Gewährleistung von LAUFEN. Sämtliche Gewährleistungsansprüche des Kunden verjähren entsprechend den in der separaten Tabelle in Anhang 1 festgelegten Garantiezeiten, beginnend ab Rechnungsdatum. Diese Verjährungsfristen gelten auch im Falle der Integration der Ware in ein unbewegliches Werk. Beanstandete LAUFEN-Produkte sind durch den Kunden bis zur endgültigen Klärung der Gewährleistung sachgemäss und vollständig einzulagern.

Gewährleistung und Haftung für Armaturen:

Die Gewährleistungsdauer für Oberflächenbehandlungen richtet sich nach den jeweils gültigen Garantiezeiten gemäss der separaten Tabelle in Anhang 1. Es wird darauf hingewiesen, dass die Langlebigkeit der Oberflächenbehandlungen im direkten Zusammenhang mit der Einhaltung der Pflegeinstruktionen von LAUFEN steht. Um von dieser Gewährleistung zu profitieren, müssen die von LAUFEN gelieferten Armaturen gemäss den Anweisungen und von qualifiziertem Fachpersonal fachgerecht installiert werden. Ungeachtet des Vorstehenden haftet LAUFEN nicht und jegliche Gewährleistungsansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden durch fehlerhafte Installation (z. B. fehlende Erdung, die eine Beschädigung durch Elektrolysewirkung hervorrufen kann), Frost, Stösse, unsachgemässe oder nicht bestimmungsgemässe Nutzung, Pflege, Verarbeitung oder Installation der Ware, Verwendung korrodierender, schleifender oder inadäquater Pflegeprodukte, schlechte Wasserqualität oder feste Verunreinigungen im Wasser. Falls die Armaturen unter Putz zu installieren sind, muss der Einbau so erfolgen, dass die Armaturen ohne jedes Beschädigungsrisiko ausgebaut werden können. Im Falle einer Veränderung der Armatur oder ihrer Behandlung erlischt jegliche Gewährleistung von LAUFEN. Verborgene Fabrikationsfehler der Verschleissstelle wie insbesondere, aber nicht begrenzt auf, Griffe, Hebel, Schläuche, Umsteller, Mischdüse werden von der Gewährleistung abgedeckt. Der Verschleiss und/oder die Beschädigung von Verschleissstellen hingegen werden von der Gewährleistung nicht abgedeckt. Ansonsten gelten die allgemeinen Bestimmungen zur Gewährleistung und Haftung.

Ausservertragliche Haftung und Produkthaftungspflicht:

Die ausservertragliche Haftung und die Produkthaftungspflicht sind, soweit gesetzlich zulässig, ausgeschlossen. Der Kunde ist verpflichtet, soweit zutreffend, in seinem Vertragsverhältnis mit einem Endkunden, sämtliche Ansprüche in Bezug auf die Produkthaftungspflicht sowie alle anderen vertraglichen und ausservertraglichen Gewährleistungs- und Haftungsansprüche, die auf LAUFEN anwendbar sein könnten, auszuschiessen, soweit dies gesetzlich zulässig ist. Er ist zudem verpflichtet, LAUFEN unverzüglich über alle konkreten Ansprüche zu informieren, die ein Abnehmer gegen ihn im Zusammenhang mit der Produkthaftungspflicht geltend machen könnte oder bereits geltend gemacht hat. Der Kunde ist nicht berechtigt, gegenüber Dritten irgendeine Haftung zu Lasten von LAUFEN anzuerkennen. Eine Abtretung oder Übertragung von Ansprüchen, welche dem Kunden gegebenenfalls aus der Produkthaftungspflicht von LAUFEN gemäss diesen AVB zustehen, an Dritte ist nicht zulässig.

Schutz der industriellen und geistigen Eigentumsrechte:

Alle Erfindungen, Urheberrechte, Designs und sonstigen geistigen Eigentumsrechte, ob schützenswert oder nicht, die durch LAUFEN im Rahmen der Herstellung von LAUFEN-Produkten, der Erbringung von Dienstleistungen oder der Entwicklung neuer Technologien entstehen, bleiben im alleinigen Eigentum von LAUFEN. Der Kunde erkennt an, dass alle Marken, Logos, Designs und Handelsnamen von LAUFEN, die in Verbindung mit den LAUFEN-Produkten oder Dienstleistungen stehen, ausschliessliches Eigentum von LAUFEN sind. Alle technischen Zeichnungen, Modelle, Produktdokumentationen, Benutzerhandbücher und Marketingmaterialien, die von LAUFEN bereitgestellt werden, unterliegen dem Urheberrecht von LAUFEN, selbst wenn der Kunde die Kosten ihrer Erstellung ganz oder teilweise übernommen hat. Jegliche Vervielfältigung, Bearbeitung oder sonstige Verwertung der bereitgestellten Materialien ist ohne die vorherige ausdrückliche schriftliche Zustimmung von LAUFEN untersagt. Sollte der Kunde gegen die in diesem Abschnitt festgelegten Bestimmungen zum Schutz des geistigen Eigentums von LAUFEN verstossen, stellt der Kunde LAUFEN von allen Ansprüchen Dritter, die aufgrund dieses Verstoßes geltend gemacht werden, vollständig frei und haftet für sämtliche Schäden, die LAUFEN durch diesen Verstoß entstehen.

Anwendbares Recht: Die vorliegenden AVB und die Kaufverträge, Dienstleistungen und anderen Rechtsverhältnisse unterliegen dem schweizerischen Recht unter Ausschluss der kollisionsrechtlichen Regeln und Prinzipien. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge im internationalen Warenkauf vom 11. April 1980 findet keine Anwendung.

Teilbarkeit: Sollte eine Bestimmung dieser AVB ungültig sein, bleibt die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt.

Gerichtsstand: Für alle Streitigkeiten, die im Zusammenhang mit einem Vertrag zu diesen AVB stehen, sind zwingend die Gerichte am Sitz der LAUFEN zuständig.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET DE LIVRAISON LAUFEN SCHWEIZ AG

Généralités: les présentes conditions générales de vente et de livraison (ci-après «**CGV**») s’appliquent à tous les rapports juridiques (par exemple offres, commandes, contrats, livraisons et prestations) de LAUFEN Schweiz AG et, s’il y a lieu, des sociétés qui lui sont liées (ci-après «**LAUFEN**») avec ses clients et partenaires commerciaux (ci-après un «**client**» ou les «**clients**»).

Conclusion et contenu du contrat: en commandant un produit (tout produit fabriqué et/ou distribué par LAUFEN, ci-après un «**produit LAUFEN**») ou une prestation ou en concluant tout autre rapport juridique avec LAUFEN, le client accepte les présentes CGV de LAUFEN. Les conditions divergentes ou supplémentaires, notamment les conditions générales d’achat du client, ne s’appliquent que si elles ont été expressément convenues par écrit entre LAUFEN et le client. Les dispositions relatives aux peines conventionnelles sont systématiquement exclues.

Documents de vente / dimensions et poids: les indications de dimensions, de poids, de couleurs et de surfaces, les données de construction, les illustrations, les dessins, la documentation, les descriptions et autres informations relatives aux produits LAUFEN contenues dans les documents de vente LAUFEN ainsi que celles mises à disposition par LAUFEN sur demande sont des valeurs moyennes données à titre indicatif et n’ont aucun caractère contraignant sur le plan juridique. Les tolérances de fabrication et les adaptations techniques minimales sont possibles sur les produits LAUFEN. Par conséquent, les différences demeurent expressément réservées et ne constituent pas des défauts de qualité ou de conformité. Sont également réservés et admissibles les petits défauts dus à la fabrication dans la mesure où ils ne portent pas atteinte à l’aspect général du produit et à son bon fonctionnement s’il a été fabriqué/instllé dans les règles de l’art et conformément aux instructions. En outre, LAUFEN n’offre aucune garantie concernant la disponibilité des produits de son assortiment.

Renseignements: les renseignements sur les possibilités de traitement et d’utilisation des produits LAUFEN, les conseils techniques et autres indications sont fournis par LAUFEN en toute bonne foi, mais n’ont aucun caractère contraignant sur le plan juridique et n’engagent aucunement la responsabilité de LAUFEN.

Couleurs: en raison des différentes séries de fabrication, de petites nuances de couleur peuvent apparaître, lesquelles sont expressément acceptables. LAUFEN décline toute responsabilité en cas de non-conformité des couleurs avec les produits d’autres fabricants et les produits fabriqués dans d’autres matériaux.

Montage: les indications et instructions générales concernant le montage et l’entretien des appareils sanitaires figurant dans le catalogue technique de LAUFEN doivent être respectées. Il incombe au client de monter et d’utiliser le produit dans les règles de l’art et conformément aux instructions. LAUFEN décline toute responsabilité à cet égard. Les tolérances de fabrication demeurent réservées sur les dimensions de montage. Les exemples de montage fournis par LAUFEN ont valeur de proposition. LAUFEN ne s’engage aucunement sur leur faisabilité et décline toute responsabilité à cet égard.

Livraisons: le délai de livraison est respecté par LAUFEN dans la mesure du possible. Il est basé sur les conditions en vigueur au moment de la commande, sous réserve de délais normaux d’approvisionnement en matériaux et de fabrication ainsi que de possibilités normales de fabrication. Des retards dans l’expédition et la livraison des marchandises peuvent survenir en raison du processus de fabrication et/ou de problèmes globaux sur la chaîne d’approvisionnement. LAUFEN n’est pas en mesure de garantir les délais de livraison. En cas de retard, le client n’est pas en droit de résilier le contrat ou de faire valoir des prétentions en dommages-intérêts. LAUFEN est en droit de procéder à des livraisons partielles. Le client ne peut faire valoir aucune prétention à l’encontre de LAUFEN pour les frais supplémentaires occasionnés par une éventuelle livraison partielle. Si le client est hors délai pour l’exécution de ses obligations, LAUFEN se réserve le droit de suspendre les livraisons en cours.

Transport/emballage: la marchandise est emballée conformément aux usages de la branche. Sauf accord écrit contraire, l’expédition se fait toujours aux frais et aux risques du client. Les livraisons ne sont assurées que sur demande expresse du client et après accord écrit, les frais d’assurance transport étant à la charge du client. Les euro-palettes doivent être échangées. Les palettes réutilisables sont facturées et créditées après leur retour. LAUFEN décline toute responsabilité en cas de casse ou de perte de marchandise. Le client est tenu de contrôler la livraison avant la réception pour s’assurer qu’elle n’a pas été endommagée pendant le transport. Les dommages dus au transport doivent être immédiatement signalés à l’entreprise de transport pour vérification, et une copie du procès-verbal prévu pour de tels cas doit également être transmise à LAUFEN.

Réclamations: les réclamations concernant les produits LAUFEN doivent être adressées par écrit à LAUFEN dans un délai de huit (8) jours calendaires à compter de la réception des produits LAUFEN. Si aucune réclamation n’a été formulée dans ce délai, la livraison est réputée acceptée. Les défauts de qualité cachés qui apparaissent à l’issue de ce délai, mais dans les délais de garantie fixés dans

le tableau séparé de l’annexe 1, sont à signaler immédiatement par écrit, au plus tard dans un délai de huit (8) jours calendaires à compter de leur découverte. Les réclamations doivent toujours être signalées par recommandé avec accusé de réception envoyé au siège de LAUFEN Schweiz AG. C’est la date de réception de la réclamation par LAUFEN qui est déterminante.

Prix: tous les prix figurant sur la liste tarifaire de LAUFEN s’entendent comme des prix unitaires conseillés et non contraignants en francs suisses hors TVA, frais de fret, de port et d’emballage. Ces frais sont facturés séparément. La taxe anticipée de recyclage (TAR) est incluse dans les prix des produits LAUFEN contenant des sources lumineuses et des pièces électroniques. Les frais de port (Poste Suisse, PostPac Priority) pour les colis jusqu’à 30 kg s’élèvent au minimum à CHF 10.50, et au minimum à CHF 21.00 pour les colis jusqu’à 50 kg. À partir d’une valeur nette de CHF 150.00 par commande, les frais de port pour les colis sont supprimés (à l’exception des livraisons de transfert). Les livraisons par train ou camion sont facturées selon les tarifs de fret actuels, y compris les suppléments pour carburant et embouteillage. Pour les commandes express, les frais occasionnés sont facturés intégralement selon les tarifs en vigueur. LAUFEN se réserve le droit d’adapter ses tarifs en cas de besoin.

Délai et modalités de paiement: sauf accord écrit contraire, la première livraison est effectuée exclusivement contre paiement à la livraison ou paiement anticipé. Toutes les factures de LAUFEN sont payables dans un délai de 30 (trente) jours calendaires nets et sans escompte. En cas de non-respect du délai de paiement convenu, le client est automatiquement en retard de paiement. Le cas échéant, une indemnité de retard de 1,5% par mois jusqu’à l’exécution complète des obligations de paiement doit être versée.

Commande de consommables et de pièces de rechange via la boutique en ligne: la boutique en ligne est accessible uniquement aux clients disposant d’une adresse de livraison en Suisse ou au Liechtenstein. La disponibilité des produits dans la boutique en ligne peut varier en fonction de l’état actuel des stocks. Une commande n’est considérée comme acceptée qu’après envoi par LAUFEN d’une confirmation expresse de commande par e-mail. Les commandes effectuées par le biais de la boutique en ligne sont contraignantes. Toute modification ou annulation ne peut intervenir que dans des situations exceptionnelles et après examen du cas par LAUFEN. En cas d’acceptation de l’annulation par LAUFEN, des frais de traitement peuvent s’appliquer.

Réserve de propriété: tous les produits livrés par LAUFEN restent la propriété inconditionnelle de LAUFEN jusqu’à l’exécution complète des obligations de paiement par le client. Les cylindres de CO2 demeurent dans tous les cas la propriété de LAUFEN, y compris après leur remise au client. Ce dernier est tenu de les restituer conformément aux conditions définies:

- Une restitution est nécessaire si le compte du client comprend plus de huit (8) cylindres ou si deux ans se sont écoulés depuis la réception d’un cylindre.
- La restitution doit intervenir dans les trente (30) jours suivant la réception d’une étiquette de retour. Le renvoi s’effectue dans des colis pouvant chacun contenir quatre cylindres. Pour toute question concernant le processus de renvoi ou si l’étiquette de retour n’a pas été jointe, veuillez écrire à l’adresse support@aufen.ch.
- Les cylindres ne peuvent être ni revendus ni transmis à des tiers.
- Si la restitution n’intervient pas dans les temps ou si des cylindres sont endommagés ou inutilisables, des frais de CHF 20 par cylindre non restitué ou inutilisable seront facturés.

 Cette réglementation particulière s’applique également aux clients commerciaux, bien que les accords individuels conclus avec ceux-ci soient prépondérants.

Cas de force majeure: LAUFEN n’est pas responsable de la non-réalisation ou de l’exécution incomplète de ses obligations contractuelles en cas de force majeure. La «**force majeure**» désigne des circonstances survenant après la conclusion du contrat, étant imprévisibles et sortant de la sphère d’influence de LAUFEN, telles que des événements naturels ou des guerres, des grèves, des boycotts, des pandémies et des décisions administratives qui empêchent LAUFEN d’effectuer une livraison ou qui rendent cette livraison excessivement difficile (liste non exhaustive).

Garantie générale et responsabilité: les éventuelles prétentions en garantie se limitent au remplacement des produits livrés. LAUFEN se réserve toutefois le droit de décider librement de remédier au défaut ou d’accorder une réduction de prix. Si le produit concerné n’est plus disponible et/ou fabriqué, LAUFEN peut procéder, à sa seule discrétion, à son remplacement par un modèle similaire dans la même catégorie de prix. Le client ne peut pas retourner les produits défectueux pour remplacement sans avoir obtenu au préalable l’accord écrit de LAUFEN. En outre, aucune prétention en dommages-intérêts n’est admissible, notamment (mais pas uniquement) pour indemnisation d’un préjudice indirect ou de fortune comme le salaire, les coûts des produits de remplacement, les frais de fret et de port, le manque à gagner, les intérêts de retard, les peines conventionnelles, les dommages matériels ou les frais de remplacement de toute nature. Nonobstant ce qui précède, LAUFEN décline toute responsabilité et exclut toute

prétention en garantie si les produits LAUFEN sont utilisés, entretenus, traités ou installés de manière inappropriée, non conforme aux prescriptions ou contraire aux instructions ou recommandations de LAUFEN contenues dans la documentation et les descriptions des produits. En cas d’altération d’un produit ou de modification de son traitement, LAUFEN est exonérée de toute obligation de garantie. Tous les droits de garantie du client sont dans tous les cas prescrits selon les délais de garantie fixés dans le tableau séparé de l’annexe 1, à compter de la date de facturation. Ces délais de prescription s’appliquent également en cas d’intégration de la marchandise dans un ouvrage immobilier. L’acheteur doit entreposer de manière appropriée l’intégralité des produits LAUFEN faisant l’objet d’une réclamation jusqu’à ce que la question de la garantie soit définitivement réglée.

Garantie et responsabilité pour les robinets: la durée de garantie pour les traitements de surface est déterminée selon les délais de garantie respectifs conformément au tableau séparé à l’annexe 1. Il est à noter que la durée de vie des traitements de surface dépend directement du respect des instructions d’entretien de LAUFEN. Pour qu’il soit possible de profiter de cette garantie, les robinets livrés par LAUFEN doivent être installés conformément aux instructions et par un personnel qualifié et compétent. Nonobstant ce qui précède, LAUFEN décline toute responsabilité et exclut toute prétention en garantie en cas de dommages dus à une installation inadéquate (p. ex. défaut de mise à la terre pouvant provoquer des dégâts par effet d’électrolyse), au gel, aux chocs, à une utilisation, un entretien, une transformation ou une installation inappropriée) ou non conforme de la marchandise, à l’utilisation de produits d’entretien corrosifs, abrasifs ou inadéquats, à la qualité de l’eau ou aux impuretés solides dans l’eau. Si les robinets doivent être encastrés, il faut veiller à pouvoir les retirer sans risquer de les endommager. En cas d’altération d’un robinet ou de modification de son traitement, LAUFEN est exonérée de toute obligation de garantie. Les défauts de fabrication cachés des pièces d’usure telles que les poignées, les leviers, les tuyaux, les inverseurs, les buses de mélange (liste non exhaustive) sont couverts par la garantie. En revanche, l’usure et/ou la dégradation normale des pièces d’usure ne sont pas couvertes par la garantie. Pour le reste, les dispositions générales relatives à la garantie et à la responsabilité sont applicables.

Responsabilité extracontractuelle et responsabilité du fait des produits: la responsabilité extracontractuelle et la responsabilité du fait des produits sont exclues dans la mesure permise par la loi. Dans le cadre de sa relation contractuelle avec un client final, le client est tenu, le cas échéant, d’exclure toutes les prétentions relatives à la responsabilité du fait des produits ainsi que toutes les autres prétentions contractuelles et extracontractuelles en matière de garantie et de responsabilité qui pourraient être applicables à LAUFEN, dans la mesure permise par la loi. En outre, il est tenu d’informer immédiatement LAUFEN de toutes les prétentions concrètes au titre de la responsabilité du fait des produits qu’un client pourrait faire valoir ou a déjà fait valoir à son égard. Le client n’est pas autorisé à reconnaître une quelconque responsabilité de LAUFEN à l’égard de tiers. Conformément aux présentes CGV, une cession ou un transfert à des tiers des prétentions que le client pourrait éventuellement faire valoir au titre de la responsabilité du fait des produits de LAUFEN n’est pas autorisé(e).

Protection des droits de propriété industrielle et intellectuelle: l’ensemble des inventions, droits d’auteur, designs et autres droits de propriété intellectuelle – qu’ils puissent ou non faire l’objet d’une protection – revenant à LAUFEN dans le cadre de la fabrication de produits LAUFEN, de la fourniture de prestations ou du développement de nouvelles technologies demeurent la propriété exclusive de LAUFEN. Le client reconnaît que l’ensemble des marques, logos, designs et noms commerciaux de LAUFEN en lien avec les produits ou prestations de LAUFEN appartiennent uniquement à LAUFEN. Tous les dessins techniques, modèles, documents relatifs à des produits, manuels utilisateur et supports marketing fournis par LAUFEN sont soumis aux droits d’auteur de LAUFEN, même si le client a pris en charge tout ou partie des coûts liés à leur élaboration. Toute reproduction, tout traitement ou toute autre exploitation des supports mis à disposition requiert au préalable l’accord exprès et écrit de LAUFEN. En cas de non-respect des dispositions définies dans le présent paragraphe au sujet de la protection de la propriété intellectuelle de LAUFEN, le client libère LAUFEN de toute exigence de tiers liée à cette violation et assume la responsabilité de tout dommage occasionné par cette dernière à LAUFEN.

Droit applicable: les présentes CGV ainsi que les contrats de vente, les prestations et autres rapports juridiques sont soumis au droit suisse, à l’exclusion des règles et principes des conflits de lois. La Convention des Nations Unies du 11 avril 1980 sur les contrats de vente internationale de marchandises n’est pas applicable.

Divisibilité: l’éventuelle invalidité de certaines dispositions des présentes CGV n’affecte pas la validité des autres.

For juridique: tout litige portant sur une relation contractuelle en lien avec les présentes CGV doit impérativement être soumis aux tribunaux dont relève le siège de LAUFEN.

ANHANG AGB | ANNEXE CGV

Diese Garantiefristen gelten für alle Kaufverträge, die ab dem 1. Januar 2026 abgeschlossen werden. Für Verträge, die vor diesem Datum zustande kamen, gelten die zum jeweiligen Kaufzeitpunkt gültigen Bedingungen.

Übersicht Garantiefristen per Produktkategorie - LAUFEN Schweiz AG

Produktkategorie	Garantiefrist
Keramische Produkte	5 Jahre
WC-Sitze (exkl. Verschleissteile)	2 Jahre
Spültechnik und Spülmechanismus	5 Jahre
Drückerplatten INEO	2 Jahre
Elektronische Produkte (ausgenommen Spiegel und Spiegelschränke, Lampen und LED-Lösungen Komponenten)	2 Jahre / + 1 Jahr*
Urinale mit integriertem Spülmechanismus	2 Jahre / + 1 Jahr*
Abläufe und Ablaufmechanismen (Siphons, Überläufe, Ventilabdeckungen, Abläufe)	5 Jahre
Möbel (exkl. Verschleissteile)	2 Jahre
Verschleissteile in WC-Sitzen, Badewannen, Duschwannen, Accessoires, Möbeln und anderen Produkten	2 Jahre
Dusch-WCs und Dusch-WC-Sitze	2 Jahre / + 1 Jahr*
Armaturen (Körper, Komponenten, Patrone)	5 Jahre
Elektronische Armaturen & Public-Produkte	2 Jahre / + 1 Jahr*
Multifunktionale Armaturen (VARA)	2 Jahre / + 1 Jahr*
Stahlrahmen Spülsysteme INEO	25 Jahre
Badewannen, Duschwannen, Waschtische aus Sentec, Marbond oder Acryl	2 Jahre
Weitere Rahmen, Füsse und Unterbauten aus Stahl/Kunststoff	10 Jahre
Badewannen, Duschwannen und Waschtische aus Stahl	30 Jahre
Accessoires und Garnituren (exkl. Verschleissteile)	5 Jahre

Ces délais de garantie s’appliquent pour tous les contrats de vente conclus à partir du 1er janvier 2026. Pour les contrats conclus avant cette date s’appliquent les conditions valables au moment de la vente concernée.

Aperçu des délais de garantie par catégorie de produit – LAUFEN Schweiz AG

Catégorie de produit	Délai de garantie
Produits en céramique	5 ans
Sièges de WC (hors pièces d’usure)	2 ans
Dispositif de rinçage et mécanisme de chasse d’eau	5 ans
Plaques de commande INEO	2 ans
Produits électroniques (hors miroirs et armoires de toilette, lampes et composants de solutions LED)	2 ans / + 1 an*
Urinoirs avec mécanisme de rinçage intégré	2 ans / + 1 an*
Systèmes et mécanismes d’évacuation (siphons, trop-pleins, couvercles de vannes, évacuations)	5 ans
Meubles (hors pièces d’usure)	2 ans
Pièces d’usure pour sièges de WC, baignoires, receveurs de douche, accessoires, meubles et autres produits	2 ans
WC douche et sièges de WC douche	2 ans / + 1 an*
Robinets (corps, composants, cartouches)	5 ans
Robinetterie électronique et produits Public	2 ans / + 1 an*
Robinets multifonctions (VARA)	2 ans / + 1 an*
Bâti-support en acier systèmes de chasse d’eau INEO	25 ans
Baignoires, receveurs de douche, lavabos en Sentec, Marbond ou acrylique	2 ans
Autres cadres, pieds et sous-lavabos en acier/plastique	10 ans
Baignoires, receveurs de douche et lavabos en acier	30 ans
Accessoires et ensembles (hors pièces d’usure)	5 ans

laufen-vara.ch



LAUFEN

LAUFEN Schweiz AG
Wahlenstrasse 46
CH-4242 Laufen

Telefon: +41 (0) 61 765 71 11
E-Mail: info@laufen.ch